

153774-2026 - Iomaíocht

**An Ghearmáin – Architectural, construction, engineering and inspection services – ST -
Sanierung und Umbau des Faulbehälters der KA Linnich
OJ S 45/2026 05/03/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí**

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Wasserverband Eifel-Rur - Zentrale Vergabestelle -
R-phost: ZentraleVergabe@wver.de
Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis áitiúil
Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Cosaint an chomhshaoil

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: ST - Sanierung und Umbau des Faulbehälters der KA Linnich
Cur síos: Sanierung und Umbau des Faulbehälters der Kläranlage Linnich - Planungsleistung
Aitheantóir an nós imeachta: e4b7c7aa-7c37-486d-b1ea-d002e024deff
Aitheantóir inmheánach: 2025_12/0117
An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht /
iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht
Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí
Príomhaicmiú (cpv): 71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Aon áit
Eolas breise: Kläranlage Linnich An der B 57 52441 Linnich

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYY5YTX6F25Q3# 1. Die Unterlagen stehen ausschließlich als kostenloser Download unter <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/company/welcome.do> zur Verfügung. Die Weitergabe an Dritte, sowie die gewerbliche Nutzung der Vergabeunterlagen sind nicht gestattet. 2. Die gesamte Kommunikation zwischen der Zentralen Vergabe und den Bewerbern / Bietern - von der Bekanntmachung bis zur Zuschlagserteilung - erfolgt ausschließlich elektronisch über die Vergabepattform der Wirtschaftsregion Aachen. 3. Auskünfte über die Vergabeunterlagen sind ausschließlich elektronisch über die Kommunikationsfunktion des Vergabeportals der Wirtschaftsregion Aachen zu beantragen! Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass beim Wasserverband Eifel-Rur die im Tariftreue- und Vergabegesetz NRW festgelegten Grundsätze Anwendung finden. Bei Zustandekommen einer vertraglichen Vereinbarung zwischen dem öffentlichen Auftraggeber und dem Auftragnehmer wird Folgendes Vertragsbestandteil nach § 2 Abs. 6 TVgG NRW: 1.) der Auftragnehmer verpflichtet sich, die in § 2 Absatz 1 bis 4 TVgG NRW genannten Vorgabeneinzuhalten. Der Auftragnehmer übernimmt die Gewähr für die

Einhaltung dieser Bedingungen für alle seine Nachunternehmer. 2.) der öffentliche Auftraggeber hat das Recht zur Kontrolle und Prüfung der Einhaltung der in § 2 Absatz 1 bis 4 TVgG NRW genannten Vorgaben. 3.) dem öffentlichen Auftraggeber wird ein vertragliches außerordentliches Kündigungsrecht sowie die Festsetzung einer Vertragsstrafe für den Fall der Verletzung der in § 2 Absatz 1 bis 4 TVgG NRW genannten Pflichten durch das beauftragte Unternehmen oder seiner Nachunternehmer eingeräumt.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Calaois: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Éilliú: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Dócmhainneacht: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchoimparáide eile: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: ST - Sanierung und Umbau des Faulbehälters der KA Linnich

Cur síos: Im Zuge von Reinigungsarbeiten wurden im Kopfbereich des Faulturms der Kläranlage Linnich Luftblasen in den Haarrissen festgestellt, was auf Gasaustritt hinweist. Eine sofortige Sanierung des Faulbehälterkopfes ist notwendig, um die Dichtigkeit wiederherzustellen und die Betriebssicherheit zu gewährleisten. Neben der betontechnischen Instandsetzung sind Teile der maschinentechnischen Ausrüstung zu prüfen, warten und auszutauschen. Die neuen elektrischen Antriebe und Messungen sind entsprechend an den Faulbehälter anzubinden und ins Prozessleitsystem zu überführen.

Aitheantóir inmheánach: 2025_12/0117

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Aon áit

Eolas breise: Kläranlage Linnich An der B 57 52441 Linnich

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenzliste (Mit dem Teilnahmeantrag; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Erklärung zu abgeschlossenen Referenzprojekten des Bewerbers / der Bewerber, der letzten 5 ab-geschlossenen Geschäftsjahre, die mit der zu vergebenen Leistung vergleichbar sind. Hierfür ist der den Verdingungsunterlagen beigefügte Vordruck "Referenzliste - TP. 1992 - KA Linnich.xlsx" für jede Referenz zu verwenden. Die eingereichten Referenzen sind (wie vorgegeben) zu Nummerieren und in die Referenzliste ein-

zutragen. Für die Referenzprojekte sind jeweils die im Formblatt "Referenzliste - TP. 1992 - KA Lin-nich.xlsx" abgefragten Angaben zu machen. Bei Referenzprojekten, deren Urheberschaft bei ande-ren liegt, sind die Urheber und der Anteil der eigenen Leistung anzugeben. Bewerbergemeinschaften geben an, welches Mitglied die Leistungen erbracht hat. Die Referenzprojekte sollen mit der gestellten Aufgabe hinsichtlich der Leistungsphasen vergleichbar sein. Es werden alle abgeschlosse-nen Referenzprojekte der letzten 5 Geschäftsjahre gewertet, deren Urheberschaft und/ oder Pro-jektbearbeitung den sich bewerbenden Personen zuzurechnen ist. Die Nachweise der einzelnen Leistungsphasen können aus bzw. durch unterschiedliche Referenzprojekte erbracht werden.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Berufshaftpflichtversicherung 3,0 Mio. EUR (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): Für die Auftragsvergabe ist der Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung mit Deckungssummen über mindestens 3,0 Mio. Euro für Personenschäden und über mindestens 3,0 Mio. Euro für Sonstige Schäden bei einem in einem Mitgliedstaat der EU oder einem Vertragsstaat des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen Versicherungsunternehmen. Bei Versicherungsverträgen mit Pauschaldeckungen (also ohne Unterscheidung nach Sach- und Personenschäden) ist eine Erklärung des Versicherungsunternehmens erforderlich, dass beide Schadenskatego-rien im Auftragsfall parallel zueinander mit den geforderten Deckungssummen abgesichert sind. Die Ersatzleistung des Versicherers muss mindestens das 2-fache der Deckungssumme pro Jahr betragen. Die Deckung für das Objekt muss über die Vertragslaufzeit uneingeschränkt erhalten bleiben. ODER: Erklärung des Versicherungsgebers des Bewerbers / Bieters, dass im konkreten Auftragsfall die ge-forderte Berufshaftpflichtversicherung mit den genannten Deckungssummen für Personen- und Sonstige Schäden, abgeschlossen wird. Der Nachweis / die Erklärung sollte nicht älter als ein Jahr sein

Critéar: Teicneoirí nó comhlachtaí teicniúla chun an obair a dhéanamh

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angabe des Projektleiters und seines Vertreters (Mit dem Teilnahmeantrag; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Angabe des Projektleiters und seines Vertreters und den zuständigen Personen der Fachplanung in der Tabelle "Vorlage Personal - TP. 1992 - KA Linnich.xlsx

Critéar: Teicneoirí nó comhlachtaí teicniúla chun an obair a dhéanamh

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zertifizierter sachkundiger Planer (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): Benennung mindestens eines zertifizierten "sachkundigen Planers für die Instandhaltung von Be-tonbauteilen" für die Objektplanung gemäß der Richtlinie des Deutschen Ausschusses für Stahlbe-ton (DAfStb) und der Technischen Regel Instandhaltung des Deutschen Instituts für Bautechnik (DIBt). Der Nachweis soll durch Vorlage eines gültigen Zertifikates, anerkannt durch den Ausbil-dungsbeirat Sachkundiger Planer für Instandhaltung von Betonbauteilen beim Deutschen Institut für Prüfung und Überwachung e. V. (ABB-SKP), erfolgen.

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Steuern, Abgaben & Sozialversicherungsbeiträge (DL) (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): Nachweis, dass Steuern, Abgaben & Beiträge zur Sozialversicherung gezahlt wurden Die Nachweise / Erklärungen sollten nicht älter als ein Jahr sein

Critéar: Ioncam bliantúil sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Umsatz (DL) (Mit dem Teilnahmeantrag; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Erklärung über dem Umsatz für vergleichbare Leistungen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenzbewertung Objektplanung Ingenieurbauwerke

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenzbewertung Technische Ausrüstung

Critéar: Teicneoirí nó comhlachtaí teicniúla chun an obair a dhéanamh

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zertifikat sachkundiger Planer

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3
Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

Forchoimeádann an ceannaitheoir an ceart an Conradh a dhámhachtain ar bhonn na dtairiscintí tosaigh gan aon chaibidlíocht eile

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 31/03/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXVHYY5YTX6F25Q3/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXVHYY5YTX6F25Q3>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí an nóis imeachta:

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 11/05/2026

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXVHYY5YTX6F25Q3>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis
Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 08/04/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: § 56 Abs. 2 VgV findet Anwendung

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem Teilnahmeantrag ** Mittels Eigenerklärung: - ggfs. Bewerber- /

Bietergemeinschaftserklärung - ggfs. Eigenerklärung zur Verknüpfung mit anderen Unternehmen - ggfs. Eigenerklärung Eignungsleihe / Nachunternehmer ** Keine oder anderweitige Formerfordernis: - Teilnahmeantrag: Teilnahmeantrag
Sonrascú leictreonach: Éigeantach
Úsáidfear ordú leictreonach: tá
Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá
Socrú airgeadais: Gemäß der VOL/B und den zusätzlichen Vertragsbedingungen.

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln
Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Gem. § 160 Abs. 3 GWB ist ein Antrag auf ein Nachprüfungsverfahren unzulässig, soweit: 1.) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichung des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2.) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3.) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4.) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Wasserverband Eifel-Rur - Zentrale Vergabestelle -
Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Wasserverband Eifel-Rur - Zentrale Vergabestelle -
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Wasserverband Eifel-Rur - Zentrale Vergabestelle -

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Wasserverband Eifel-Rur - Zentrale Vergabestelle -
Uimhir chlárúcháin: 0535800080008-99001-24
Seoladh poist: Eisenbahnstraße 5
Baile: Düren
Cód poist: 52353
Foroinn tíre (NUTS): Düren (DEA26)
Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: Zentrale Vergabestelle
R-phost: ZentraleVergabe@wver.de
Teil.: +49 24214940
Seoladh idirlín: <https://www.wver.de>
Próifíl an cheannaitheora: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Wasserverband Eifel-Rur - Zentrale Vergabestelle -

Uimhir chlárúcháin: 053580008008-99001-24

Seoladh poist: Eisenbahnstraße 5

Baile: Düren

Cód poist: 52353

Foroinn tíre (NUTS): Düren (DEA26)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Zentrale Vergabestelle

R-phost: ZentraleVergabe@wver.de

Teil.: +49 24214940

Seoladh idirlín: <https://www.wver.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Uimhir chlárúcháin: DEA23

Seoladh poist: Zeughausstraße 2 - 10

Baile: Köln

Cód poist: 50667

Foroinn tíre (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de

Teil.: +49 221147-3045

Facs: +49 221147-2889

Seoladh idirlín: <https://www.bezreg-koeln.nrw.de/themen/wirtschaft-und-kultur/vergabekammer-rheinland>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 4983306e-ca25-4e9c-86c6-fcea16696387 - 01
Cineál na foirme: Iomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 04/03/2026 06:44:05 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 153774-2026
Uimhir eagráin IO S: 45/2026
Dáta foilsithe: 05/03/2026